

CARMINAT TOMTOM®

MANUAL DE UTILIZACIÓN



pasión por el rendimiento



ELF socio de la
world series
by RENAULT



RENAULT recomienda ELF

Elf y Renault, socios en la alta tecnología para automóviles, asocian su experiencia tanto en los circuitos como en la ciudad. Esta colaboración a largo plazo le permitirá contar con una gama de lubricantes perfectamente adaptados a su Renault, con lo que la protección duradera y el rendimiento óptimo de su motor quedan completamente asegurados. Ya sea para cambios o añadidos, si desea conocer el lubricante ELF homologado que mejor se adapta a su vehículo, acuda a su representante de Renault o consulte el documento de mantenimiento del vehículo.



www.lubricants.elf.com



Una marca de **TOTAL**

Precauciones de utilización	2
Información general	3
Descripción general	3
Presentación de los mandos	6
Pantalla giratoria	8
Tarjeta SD: utilización, inicialización	9
Iniciaciones rápidas	11
Encendido, apagado	13
Principios de utilización	14
Volumen y voz	16
Leer un mapa	17
Preparar y planificar un trayecto	18
Introducir un destino	18
Guiado	22
Búsqueda alternativa	26
Información de tráfico	27
Explorar un mapa	30
Servicios LIVE	32
Añadir y gestionar los favoritos	34
¡Ayuda!	36
Menú radar	37
Visualizador de imágenes	39
Cámara de marcha atrás	40
Ajustes del sistema	41
Actualización del sistema	47
Anomalías de funcionamiento	52

PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

Es indispensable seguir las precauciones de utilización del sistema, que se detallan a continuación, por razones de seguridad o riesgo de sufrir daños materiales. Debe respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.



Precauciones que conciernen a la manipulación del sistema

- Utilice los mandos y consulte la información de la pantalla siempre que las condiciones de circulación se lo permitan.
- Regule el volumen a un nivel moderado que le permita oír los sonidos del entorno.

Precauciones que conciernen a la navegación

- La utilización del sistema de navegación no exime en ningún caso al conductor de mantener la atención durante la conducción del vehículo.
- Dependiendo de las zonas geográficas, al mapa integrado en la tarjeta SD le puede faltar información relacionada con las novedades en el recorrido. Manténgase alerta. En todos los casos, el código de circulación y las señales de carretera siempre tendrán prioridad sobre las indicaciones del sistema de navegación.

Precauciones materiales

- No realice ningún desmontaje o ninguna modificación del sistema para evitar cualquier riesgo material y posibles quemaduras.
- En caso de disfuncionamiento y para cualquier operación de desmontaje, consulte con un representante del constructor.
- No introduzca cuerpos extraños, ni una tarjeta SD dañada o sucia en el lector.
- Limpie siempre la pantalla con un paño de microfibra o con un paño suave humedecido.
- Utilice una tarjeta SD adaptada a su sistema de navegación.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características conocidas en la fecha de concepción de este documento. El manual reúne el conjunto de funciones existentes para los modelos descritos. Su presencia depende del modelo del equipamiento, de las opciones elegidas y del país de comercialización. Asimismo, en este documento pueden figurar funciones pendientes de aparecer a lo largo del año.

DESCRIPCIÓN GENERAL (1/3)

El sistema de navegación

El sistema de navegación determina su posición y le guía gracias a la información:

- de velocidad del vehículo y del girómetro (mide la dirección del vehículo);
- de la tarjeta digitalizada;
- del receptor GPS;
- de los Servicios Live mediante abono.

Nota: al utilizar por primera vez el vehículo, la información de velocidad y el girómetro se encuentran en fase de calibración final. Por lo tanto, es normal que el sistema no sea muy preciso mientras el vehículo no haya recorrido cincuenta kilómetros y tomado unas cuarenta curvas pronunciadas.

El receptor GPS

El sistema de navegación utiliza los satélites GPS (Global Positioning System) en órbita alrededor de la Tierra.

El receptor GPS recibe señales emitidas por varios satélites. El sistema puede, de este modo, localizar el vehículo.

Nota: tras un desplazamiento sin circular de larga distancia (ferry, transporte terrestre), el sistema puede tardar algunos minutos en recobrar un funcionamiento normal.

El mapa digitalizado

El mapa digital contiene mapas de carreteras y planos de las ciudades necesarios en el sistema. Se encuentra en la tarjeta SD.

Los Servicios LIVE

Incluyen alertas de seguridad vial, HD Traffic™, búsqueda local con TomTom Places™ e información meteorológica. Tras los 3 meses del periodo de prueba, puede renovar la suscripción en línea mediante TomTom HOME™ (consulte el capítulo «Actualización del sistema»).

Nota: estos servicios requieren un abono y utilizan una tarjeta SIM no accesible, integrada al sistema de navegación.

Cuando estos servicios están disponibles en su país, el icono Servicios Live aparece en la pantalla de navegación.

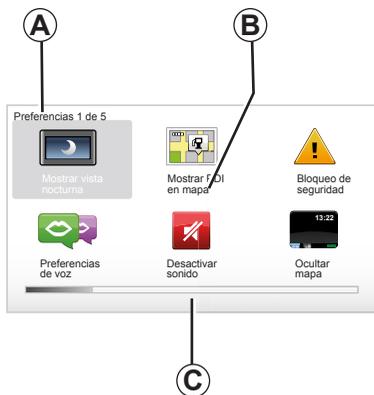
Función de ayuda a la navegación

El sistema le propone un itinerario hasta el destino elegido gracias a:

- al mapa de carreteras (en la tarjeta SD);
- al girómetro y a los captadores que simulan su posición, incluso cuando se pierden las señales GPS;
- a la información del servicio de información de tráfico (según el país);
- a la seguridad vial (alerta sobrevelocidad, zona de control de velocidad);
- al HD Traffic™, en caso de abono a los Servicios Live.

En resumen, indica la ruta a seguir, paso a paso, gracias a la pantalla de visualización y a los mensajes vocales.

DESCRIPCIÓN GENERAL (2/3)



Visualizaciones

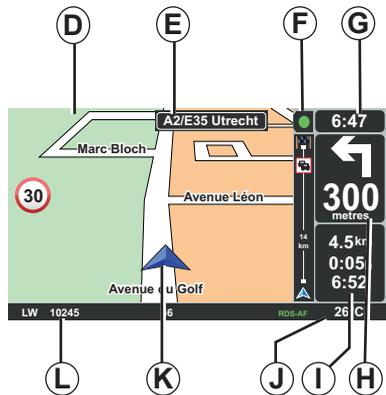
Pantalla de menús

A Nombre del menú

B Nombre de la función o del submenú

C Barra para recorrer las páginas del menú

Nota: un menú puede ocupar varias páginas de pantalla.



Pantalla mapa

D Mapa de navegación

E Indicación de la próxima dirección del recorrido (señales de carretera)

F Información de Tráfico

G Hora

H Instrucciones de navegación y distancia del próximo cambio de dirección

I Estimación de la distancia y del tiempo restante hasta el destino y de la hora de llegada

J Temperatura exterior

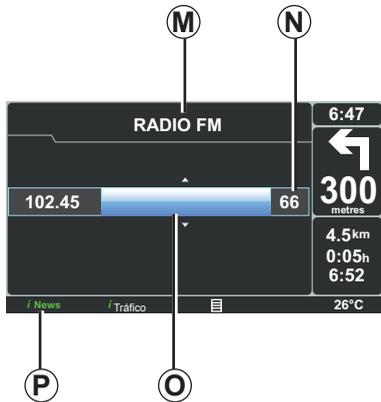
K Posición actual

L La información de audio (según el vehículo)

Nota: puede volver en cualquier momento a la pantalla del mapa pulsando el botón «MAP-2D/3D» del telemando o del mando central.

Si acaba de modificar un parámetro, no olvide validar con las teclas contextuales antes de volver a la pantalla del mapa.

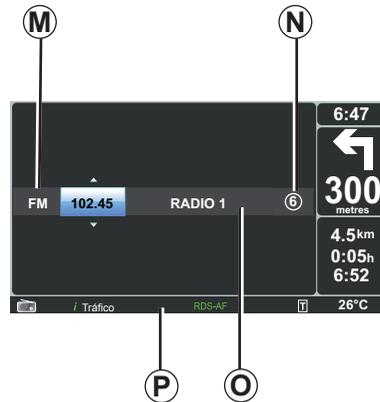
DESCRIPCIÓN GENERAL (3/3)



Visualización del audio

Cuando utiliza el sistema de audio para modificar una fuente o cambiar los parámetros de audio, la información de audio aparece en modo pantalla completa.

Una vez realizados los cambios, la ventana audio se cierra, la información de audio se encuentra disponible en la banda **P** y aparece la pantalla de navegación.



Pantalla de audio

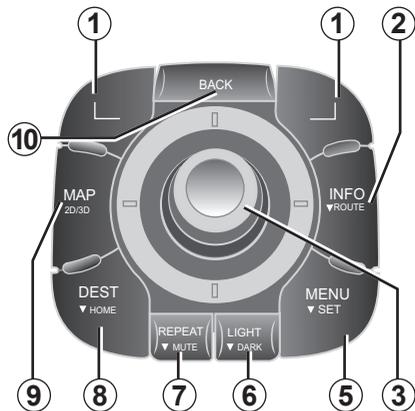
- M** Fuente actual (Radio, CD...)
- N** Emisora sintonizada
- O** Información sobre la pista o la emisora que se está escuchando
- P** Información complementaria sobre los servicios y mensajes de radio (I news...) y el modo de lectura de un CD (Azar)

Según el vehículo, la radio se visualiza ya sea en la pantalla de navegación o en la pantalla del salpicadero.

Consulte el manual de utilización de su sistema de audio para acceder a la información complementaria.

PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS (1/2)

Mando central

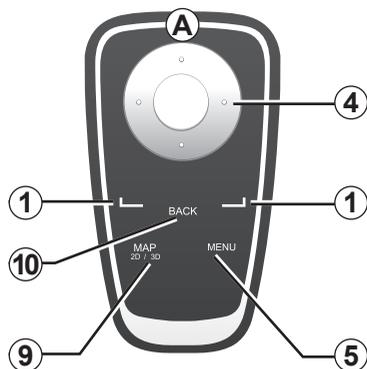


Nota: según el vehículo, el sistema dispone de un mando central o de un telemando.

		Función
1	Teclas contextuales	Seleccionar y validar
2	INFO/ROUTE	Acceder a la información de tráfico (presión breve), acceder a la síntesis del recorrido programado (presión prolongada).
3	Botón rotativo	<p>Rotación:</p> <ul style="list-style-type: none"> – desplazarse vertical y horizontalmente por los menús; – modificar el tamaño de la escala (modo ZOOM). <p>Movimiento (arriba, abajo, derecha, izquierda):</p> <ul style="list-style-type: none"> – desplazarse vertical u horizontalmente por los menús; – desplazarse por el mapa. <p>Presión:</p> <ul style="list-style-type: none"> – validar; – ver el menú abreviado.
5	MENU/SET	Acceder al menú completo del sistema de navegación (presión breve) / acceder a los ajustes del sistema (presión prolongada).
6	LIGHT/DARK	Administrar la luminosidad de la pantalla (presión breve) o activar el protector de pantalla para ocultar el mapa (presión prolongada).
7	REPEAT/MUTE	Repetir el mensaje vocal (presión breve), desactivar la voz de guiado (presión prolongada).
8	DEST/HOME	Acceder al menú «Ir a...» (presión breve), navegar hacia su domicilio (presión prolongada).
9	MAP-2D/3D	Desde un menú: visualizar el mapa Desde el mapa: pasar el mapa a modo 2D/3D.
10	BACK	Volver a la pantalla anterior.

PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS (2/2)

Telemando



Nota: para conectar el telemando de forma más rápida, pulse una tecla del telemando al arrancar el sistema y antes de que aparezca la información legal.

Nota: el telemando no dispone de las funcionalidades mediante presión prolongada.

		Función
1	Teclas contextuales	Seleccionar y validar
4	Telemando	Movimiento (arriba, abajo, derecha, izquierda): – desplazarse vertical u horizontalmente por el menú; – desplazarse por el mapa. Pulsación en el botón central: – validar; – ver el menú abreviado.
5	MENU	Acceder al menú completo del sistema de navegación.
9	MAP-2D/3D	Desde un menú: visualizar el mapa Desde el mapa: pasar el mapa a modo 2D/3D.
10	BACK	Volver a la pantalla anterior.

Nota: según el vehículo, el sistema dispone de un mando central o de un telemando.

Para evitar que se deterioren las pilas, guarde el telemando en su alojamiento resguardado del sol.

El led **A** del telemando parpadea cuando se conecta el sistema de navegación. Para sustituir las baterías, consulte el capítulo «Telemando: pilas».

PANTALLA GIRATORIA



Definición

Según el vehículo, su pantalla de navegación es orientable a la izquierda y a la derecha para permitirle beneficiarse del mejor confort de lectura en cualquier circunstancia.



Manipulación

Para evitar desviaciones y / o accidentes, se recomienda manipular la pantalla con el vehículo parado.



Empuje la pantalla en la parte izquierda o derecha para girarla.

TARJETA SD: UTILIZACIÓN, INICIALIZACIÓN (1/2)

Tarjeta SD

Con el sistema de navegación se suministra una tarjeta SD. Incluye, entre otras cosas, la cartografía de su país o grupo de países.

Las actualizaciones de la cartografía y los puntos de recarga para vehículos eléctricos se editan con regularidad.

Solamente están disponibles mediante descarga, insertando la tarjeta SD del sistema de navegación en su ordenador, **conectado a Internet**.

Desde la entrega de su vehículo nuevo dispone de un plazo máximo de 60 días para actualizar la cartografía gratuitamente. Pasado este plazo, las actualizaciones serán de pago.



Para actualizar el sistema y la cartografía, consulte el capítulo «Actualización del sistema» de este manual.

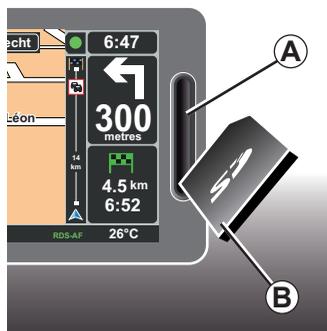
Utilice la tarjeta SD exclusivamente para la utilización y actualización del sistema de navegación. No la inserte en ningún otro aparato (cámara de fotos, GPS portátil...), ni en otro vehículo.

No olvide guardar con regularidad los datos de la tarjeta SD. Consulte el capítulo «Actualización del sistema» de su manual de utilización.

Utilice solamente la tarjeta SD compatible con el navegador de su vehículo.

También puede descargar cartografías que cubren más países que su cartografía original (por ejemplo, Europa occidental).

TARJETA SD: UTILIZACIÓN, INICIALIZACIÓN (2/2)



Insertar la tarjeta SD

Con el contacto cortado y el sistema de navegación apagado, inserte la tarjeta SD **B** en la ranura **A**.

Nota: no inserte la tarjeta SD en otro vehículo.

Una tarjeta SD es frágil, no la doble. Insértela en el sentido correcto, como se indica en el dibujo.



Retirar la tarjeta SD

Desde el menú principal, seleccione «Extraer la tarjeta SD» y valide con la tecla contextual de la derecha. Un mensaje le informa cuando puede retirar la tarjeta SD. Para retirar la tarjeta SD de la ranura **A**, empuje la tarjeta y después suéltela. La tarjeta sale unos milímetros.

Tire de la tarjeta para extraerla completamente.

Para obtener las direcciones de los puntos de recarga actualizados para vehículos eléctricos, conéctese regularmente a la página principal de TomTom mediante la tarjeta SD del sistema de navegación.

INICIACIONES RÁPIDAS (1/2)



Su sistema de navegación le ofrece un programa de aprendizaje rápido para distintas funciones.

Acceso al inicio rápido

Para acceder al inicio rápido:

- desde el mando central o desde el telemando, presione el botón «MENU»;
- seleccione «¡Ayuda! »;
- desde el menú «Ayuda», seleccione «Visita guiada».



«Utilización del control central» o «Mando a distancia»

Este programa le permite aprender a utilizar el mando central o el telemando del sistema de navegación.

«Vista de conducción»

Este programa le presenta las distintas zonas de la pantalla de navegación y le indica cómo utilizarlas de forma eficaz.

«Opciones de menú»

Este programa permite familiarizarse con los principales menús.



«Examinar mapa»

Este programa le permite aprender a utilizar el menú «Examinar mapa».

«Preferencias de planificación»

Este programa le permite aprender a utilizar el menú «Preferencias de planificación».

«Planificación de itinerario»

Este programa le permite aprender a utilizar el menú «Planificación de itinerario».

INICIACIONES RÁPIDAS (2/2)



«Información de tráfico»

Este programa le permite aprender a utilizar el menú «Info Tráfico».

«Avisos y notificaciones»

Este programa le permite aprender los distintos paneles y la información que aparecen en la pantalla de navegación.

«Menú rápido»

Este programa le permite aprender a utilizar el «Menú rápido».



«TomTom HOME»

Este programa le permite aprender a utilizar la aplicación «TomTom HOME™».

«Servicios LIVE»

Este programa le permite aprender a utilizar el menú «Servicios LIVE».

«Vehículo eléctrico»

Este programa presenta las características relacionadas con el vehículo eléctrico del Carminat TomTom.



«Z.E. Services»

Este programa le presenta los «Z.E. Services».

Para acceder al inicio rápido de los Servicios de la gama Z. E.:

- desde el mando central o desde el telemando, presione el botón «MENU»;
- seleccione «Z.E. Services»;
- desde el menú «Servicios de la gama Z. E.», seleccione «Visita guiada»

Consulte el capítulo «Servicios de la gama Z. E.» de su manual de utilización.

ENCENDIDO, APAGADO

Encendido

El sistema multimedia se pone en marcha automáticamente al poner el contacto.

En los demás casos, pulse la tecla Encendido/Apagado de su sistema de audio.

Pulse el encendido/apagado del sistema de audio para que el sistema multimedia funcione durante 20 minutos más.

Parada

Con el contacto cortado, el sistema se para automáticamente al abrir la puerta del conductor del vehículo.

Con el contacto puesto, pulse el encendido/apagado del sistema de audio.



Pantalla temperatura/hora

Con el contacto puesto, pulse el encendido/apagado del sistema de audio. El sistema detiene entonces el guiado y presenta una sencilla pantalla con la hora (así como la temperatura según el vehículo).

Para ocultar la cartografía

(Según el vehículo)

Desde el menú abreviado, el botón «Ocultar mapa» permite apagar la pantalla de navegación.

Solamente se pueden ocultar el mapa y las instrucciones. Las alertas sonoras del radar y las instrucciones de voz para la ruta siguen activas, así como las informaciones audio de la radio.

Mantenga pulsado el botón «LIGHT/DARK» del mando central.

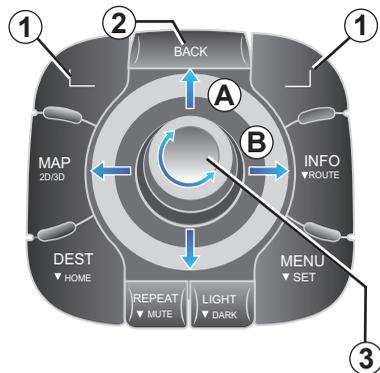
Un presión un cualquier tecla le permite activar la pantalla.

Reiniciar el sistema

Para reiniciar todos los parámetros del sistema y/o suprimir todos los datos personales, en el menú principal (botón «MENU/SET») seleccione «Cambiar preferencias» y después «Restablecer config. fábrica», a continuación siga las instrucciones que aparecen en la pantalla utilizando las teclas contextuales.

PRINCIPIOS DE UTILIZACIÓN (1/2)

Mando central



Desplazarse en un menú

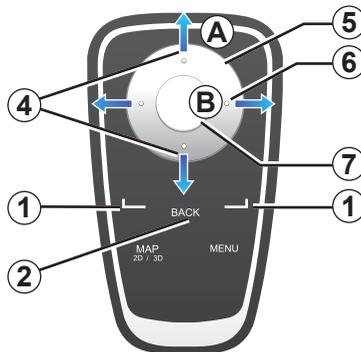
Mando central

- Gire el botón rotativo **3** para desplazarse vertical u horizontalmente (movimiento **A** o **B**);
- bascule **3** para un desplazamiento vertical u horizontal (movimiento **A** o **B**).

Telemando

Pulse las teclas **5** para un desplazamiento vertical o horizontal (movimiento **A** o **B**).

Telemando



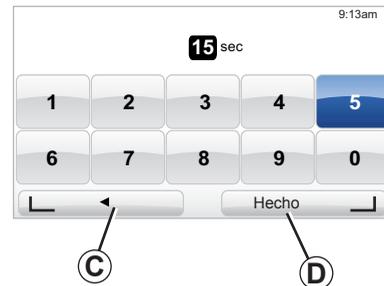
Validar/cancelar una elección

Confirme siempre la selección pulsando **3** o **7**. Para volver al menú anterior, pulse **2**.

Especificidades del mando a distancia

A partir del mapa de navegación:

- la tecla contextual de la izquierda permite repetir el mensaje vocal;
- la tecla de la derecha permite visualizar la síntesis del recorrido programado.



Atajos

A partir del mapa de navegación, algunas teclas de su telemando disponen de «atajos» que permiten acceder directamente a los menús y a las funcionalidades.

4 Zoom,

6 Menú Info.

Teclas contextuales

Las teclas contextuales **1** (**←** y **→**) sirven para seleccionar y validar una acción o una selección **C** o **D** que aparece en la parte inferior de la página de la pantalla.

PRINCIPIOS DE UTILIZACIÓN (2/2)



Menú abreviado para vehículo con mando central

En el mapa de navegación, se puede acceder directamente al menú abreviado presionando el botón central del mando central.



Menú abreviado para vehículo con telemando

En el mapa de navegación, se puede acceder directamente al menú abreviado presionando el botón central del telemando.

Descripción de los menús

Mediante estos menús y según si dispone del mando central o del telemando, podrá acceder rápidamente a los menús siguientes:

- «**Colores diurnos**» / «**Mostrar vista nocturna**»: visualización día/noche;
- «**Informar radar tráfico**»: señalar la presencia de un radar móvil o fijo;
- «**Detener el guiado**»: parada del guiado en curso;
- «**Marcar posición de error en mapa**»: indicación de un error en el mapa;
- «**Desactivar voz**» / «**Activar voz**»: parada/reanudación de los mensajes vocales de guiado;
- «**Ocultar el mapa**»: se oculta la cartografía;
- «**Prefer. Brillo**»: selección de la luminosidad del sistema de navegación en función de la luminosidad exterior.

En función del país, el sistema indica tanto zonas de peligro como radares.



Volumen

Modificar el volumen

Para modificar el volumen, utilice el mando de sonido del sistema de audio durante un mensaje vocal. Si el anuncio ha sido muy breve, lo puede escuchar de nuevo utilizando la tecla «REPEAT/MUTE» del mando central o con la tecla contextual izquierda del telemando.



Desactivar los sonidos

Para desactivar los sonidos, seleccione el menú «Cambiar preferencias» en el menú principal y «Desactivar sonido». Para reactivar los sonidos, seleccione el apartado «Activar sonido».

Desactivar las voces

Pulse prolongadamente «REPEAT/MUTE» o seleccione el menú «Cambiar preferencias» y «Desactivar voz» desde el mando central.

Nota: desde el telemando y el mando central, seleccione «Desactivar voz» a través del menú abreviado.

Seleccionar una voz

El sistema le ofrece la posibilidad de seleccionar una voz artificial o humana. Esta voz se utiliza para las instrucciones vocales. Para modificar la voz utilizada en el sistema de navegación, seleccione «Cambiar preferencias» en el menú principal y «Preferencias de voz» y «Cambiar voz». Seleccione una voz de la lista.

Voz de síntesis

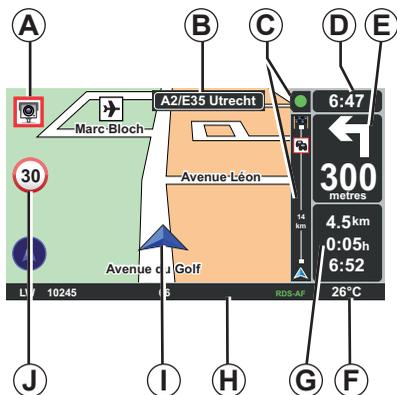
Las voces artificiales las genera el sistema de navegación. Estas le proporcionan instrucciones orales mientras conduce. Pueden pronunciar direcciones (ejemplo: gire a la derecha), información de las señales de tráfico.

Voces humanas grabadas

Las voces humanas son voces grabadas por un actor o una actriz.

Nota: estas voces sólo le proporcionan instrucciones sencillas para la ruta.

LEER UN MAPA



Leyenda del mapa

- A** Aviso sobre la próxima zona de riesgo, con la distancia correspondiente (radar fijo, radar móvil, escuela...).
- B** Nombre de la próxima carretera principal o información sobre la próxima señal de dirección, si procede.
- C** Barra de información de tráfico: visualización de las incidencias del recorrido, indicador de recepción de la información de tráfico.
- D** Hora actual.
- E** Distancia y dirección del próximo cambio de dirección.
- F** Temperatura exterior (según el vehículo).

G Informaciones sobre el trayecto, tales como la duración del mismo, la distancia restante y la hora de llegada.

Nota: para modificar los elementos que se visualizan, seleccione «Cambiar preferencias» en el menú principal, y después «Preferencias de barra de estado».

H Información del sistema de audio.

I Posición actual

J Señal de indicación de limitación de velocidad (el valor de la velocidad indicado depende de la unidad elegida).

Nota: la señal pasa a rojo y parpadea si se sobrepasa la velocidad

Código de colores

La visualización de las carreteras es diferente según el tipo de vía. Es posible modificar los colores: en el menú principal, tecla «MENU», seleccione «Cambiar preferencias» y después «Cambiar colores mapa».



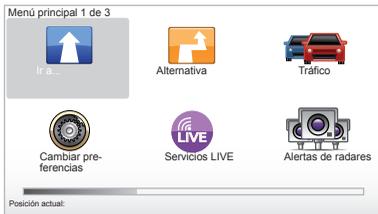
Símbolos cartográficos

El sistema de navegación utiliza símbolos **K** para la visualización de los puntos de interés (PI).

Brújula

Para visualizar o quitar la brújula **L** en el menú principal (tecla «MENU»), seleccione «Cambiar preferencias» y «Mostrar brújula».

INTRODUCIR UN DESTINO (1/4)



Menú «Ir a...»

Pulse la tecla «MENU» para acceder al menú «Ir a...».

El menú «Ir a...» propone distintos métodos para indicar un destino:

- introducir una dirección desde el apartado «Dirección» empleando uno de los medios siguientes:
 - introducción de una dirección completa (Ciudad y calle);
 - búsqueda por «Código postal»;
 - selección de un «Centro ciudad»;
 - selección de un «Cruce o intersección».

- seleccionar «Casa»,
- seleccionar una dirección desde el apartado «Favorito»,
- seleccionar un destino entre los lugares del apartado «Destino reciente»,
- seleccionar una dirección a partir de «Punto de interés» (PI),
- seleccionar un «Punto del mapa»,
- seleccionar una «Latitud» o una «Longitud».

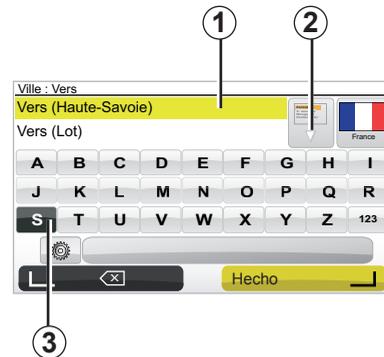
Introducir una «Nueva dirección»

Este apartado le permite la introducción de todo o de una parte de la dirección: país, ciudad, calle y número de calle.

Nota: tan sólo se admiten las direcciones del mapa digital que son conocidas por el sistema.

La primera vez que se utiliza:

- elija el país de destino.
- componga el nombre de la ciudad deseada mediante el cursor **3**. El sistema le propone varios nombres de ciudades de la zona **1**, con la primera línea destacada en amarillo.

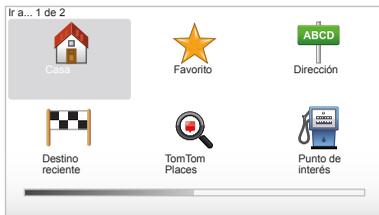


presione el botón «Hecho» para validar la ciudad destacada en amarillo. acceda a la lista completa que corresponde a su búsqueda seleccionando la flecha **2** a la derecha de la lista.

- seleccione la ciudad deseada y valide.
- proceda del mismo modo para los campos «Calle» y «N°».

Nota: el sistema guarda en la memoria las últimas ciudades introducidas. Puede seleccionar directamente una de estas ciudades seleccionando la zona **1**.

INTRODUCIR UN DESTINO (2/4)

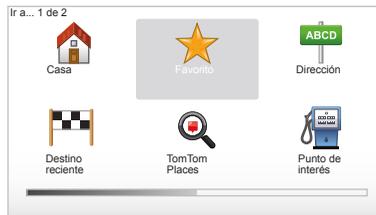


«Casa»

Este apartado le permite iniciar la ruta hacia su domicilio. Puede activarlo desde el mando central manteniendo pulsado el botón «DEST/HOME». Para guardar la dirección de su domicilio, consulte el capítulo «Añadir, administrar los favoritos» de su manual.

«Favorito»

El apartado «Favorito» reagrupa los destinos preferidos guardados y los favoritos, como su lugar de trabajo por ejemplo.



- Seleccione en el menú principal el apartado «Ir a...».
- Elija «Favorito» y valide.
- Seleccione la dirección de destino deseada en la lista de las direcciones memorizadas.
- Valide.

Para memorizar la dirección de su domicilio, consulte el capítulo «Añadir, administrar los favoritos» de su manual.

Nota: el icono «Favorito» aparece en gris si no tiene ningún destino grabado.

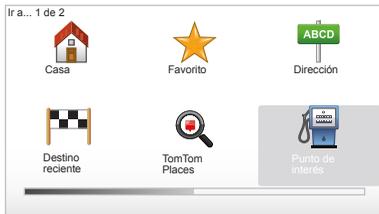


«Destino reciente»

Este apartado le permite seleccionar un destino a partir de la lista de las últimas direcciones que se hayan utilizado. Estas memorizaciones se efectúan automáticamente. Seleccione en el menú principal el apartado «Ir a...» y elija el apartado «Destino reciente».

Seleccione en la lista de los destinos memorizados una dirección y después valide dicha dirección como destino.

INTRODUCIR UN DESTINO (3/4)



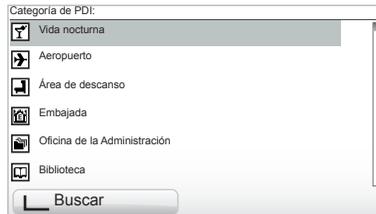
«Punto de interés» (PI)

Un punto de interés (PI) es un servicio, un establecimiento o un lugar turístico que se encuentra cerca de una localidad (el punto de partida, la ciudad de destino, en el trayecto...). Los PI están clasificados en distintas categorías de tipo restaurante, museo, parking...

Existen varias opciones para buscar un PI:

- la categoría,
- el nombre del PI que se busca.

Seleccione en el menú principal el apartado «Ir a...» y después «Punto de interés» y valide.



Búsqueda por el nombre del PI

Introduzca el nombre del PI buscado; el sistema busca automáticamente el Punto de interés.

Búsqueda por categoría de PI

Seleccione el tipo de categoría deseado. Elija la zona buscada: «PDI próximo», «PDI en ciudad» o «PDI cerca de casa».

Introduzca un nombre de ciudad y lance la búsqueda con «Hecho».



TomTom Places™

Este servicio le permite buscar rápidamente cualquier punto de interés con una palabra clave y confirmarlo como destino. Puede aprovechar el acceso rápido a la base de datos TomTom Places™, que contiene información importante sobre empresas y servicios con sus direcciones, números de teléfono, horarios, modos de pago, etc.

Nota: este icono aparece solamente si se está abonado a los Servicios LIVE en los países que disponen de los Servicios LIVE (consulte el capítulo «Servicios LIVE»).

INTRODUCIR UN DESTINO (4/4)



«Punto del mapa»

Esta función le permite definir un destino a partir del mapa. En el menú principal, seleccione «Ir a...» y después «Punto del mapa» con las teclas del telemando o del botón rotativo del mando central.

Desde el mando central o el telemando, desplácese por el mapa hasta colocar el cursor en el destino y después valide: el sistema calcula el itinerario.



«Latitud Longitud»

Esta función le permite definir un destino con los valores de latitud y longitud.

Validar el destino

Una vez introducida la información relativa a su destino, el sistema calcula el itinerario. El cálculo se hace por defecto, al elegir la ruta más rápida.

Nota: el criterio del cálculo puede modificarse a partir de los parámetros.

Al terminar el cálculo, el sistema muestra la síntesis de navegación y le ofrece dos opciones:

- «Detalles», le permite visualizar los detalles del recorrido de distintas formas (consulte el párrafo «Detalles del itinerario» en el capítulo «Ruta»).
- «Hecho», comienza la ruta.

Nota: si no valida, la página se cierra al cabo de diez segundos y lanza la ruta automáticamente.

Nota: « IQ Routes™ » es una función de optimización del tiempo necesario para la ruta partiendo de datos estadísticos y permite calcular el itinerario en función de la circulación media según los días y las horas.

Para activar o desactivar esta función, consulte el capítulo «Ajustes del sistema», párrafo «Preferencias de planificación».

Para planificar una ruta con antelación, consulte el capítulo «Introducir un destino».



Imágenes de los carriles

Al acercarse a un cambio de carretera (en grandes vías de circulación), el sistema puede pasar al modo «Mostrar imágenes de carril»: aparece una imagen 3D con un plano corto del cruce y una flecha de la ruta, además de los paneles de señalización.

Para desactivar la ruta por vías, consulte el capítulo «Ajustes del sistema».

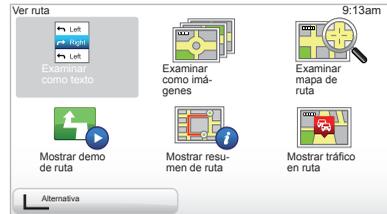


Pantallas de guiado

Mapa de intersección

Durante un guiado, el sistema hace un zoom progresivo sobre la intersección antes de cada cambio de dirección.

Para desactivar el modo de zoom automático, consulte el capítulo «Cambiar preferencias».



Detalles sobre el itinerario

Esta función le permite visualizar su itinerario antes del guiado.

Seleccione «Detalles» después de haber introducido un destino. La ruta comienza.

Se le proponen seis opciones:

- «Examinar como texto»,
- «Examinar como imágenes»,
- «Examinar mapa de ruta»,
- «Mostrar demo de ruta»,
- «Mostrar resumen de ruta»,
- «Mostrar tráfico en ruta».

GUIADO (2/4)

Nota: para modificar el itinerario (itinerario alternativo, añadir etapas...) seleccione «Alternativa» con el botón contextual izquierdo.

«Examinar como texto»

Esta función le permite visualizar la hoja de ruta.

Aparecen más detalles sobre el recorrido:

- flechas de cambio de dirección,
- tipos de carreteras,
- nombres de las carreteras,
- kilómetros antes una bifurcación.

«Examinar como imágenes»

Esta función le permite visualizar los cambios de dirección en forma de imágenes.

«Examinar mapa de ruta»

Esta función le permite ver el mapa del recorrido.

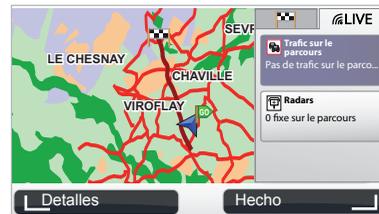
«Mostrar demo de ruta»

Esta función le permite ver una demostración del recorrido. Puede elegir la velocidad de demostración.

«Mostrar resumen de ruta»

Esta función le permite volver a la pantalla anterior. Aparecen los detalles del tiempo de recorrido, los kilómetros y el tipo de recorrido («IQ Routes™» activado/desactivado).

Nota: para acceder directamente a esta página desde el mapa de navegación, utilice la tecla contextual derecha del telemando o utilice, desde el mando central, la tecla «INFO/ROUTE».



«Mostrar tráfico en ruta»

Esta función le ofrece una visión de todos los incidentes de circulación presentes en su recorrido.

Mediante abono, la pestaña Live permite visualizar el detalle de su trayecto (retrasos por el tráfico, radares fijos y móviles).



Modificar itinerario

Para modificar el itinerario, seleccione desde el menú principal «Alternativa» y después una de las opciones siguientes.

«Calcular alternativa»

Seleccione este menú para calcular un itinerario alternativo para un recorrido ya planificado. El sistema busca otro itinerario desde su posición hasta su destino.

«Evitar calle bloqueada»

Seleccione este menú si observa un corte de carretera o un atasco en su camino que el servicio de «Info Tráfico» no hubiese indicado. A continuación, debe elegir la distancia del trayecto que desea rodear. Elija entre estas opciones: Evitar 100 m, Evitar 500 m, Evitar 2.000 m, Evitar 5.000 m. El sistema volverá a calcular el recorrido evitando el tramo del recorrido con la distancia que haya seleccionado.

«Viajar por...»

Seleccione este menú para modificar su itinerario de forma a que pase por un lugar determinado (para recoger a alguien en el trayecto, por ejemplo). Puede elegir el lugar por el que desea pasar del mismo modo que elige un destino. Dispone de las mismas opciones: Dirección, FavoritoFavorito, Punto de interés y Punto del mapa. El sistema calculará un nuevo recorrido que pasará por el lugar elegido antes de alcanzar su destino.

«Recalcular ruta»

Seleccione este menú para volver al recorrido inicial.



« Evitar parte de la ruta »

Seleccione este menú para evitar una parte del itinerario. Utilice esta opción si comprueba que su itinerario incluye una carretera o una intersección por las que no desea pasar. A continuación, elija la carretera que desea evitar en la lista de carreteras de su itinerario.

« Minimizar retrasos »

Seleccione este menú para que el sistema calcule el itinerario basándose en las últimas informaciones de tráfico.

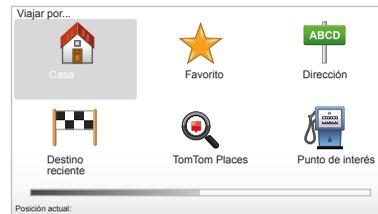
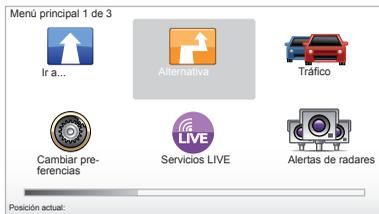


Parar el guiado

Para interrumpir una ruta en curso, en el menú principal, tecla «MENU/SET», seleccione «Cancelar ruta» y valide. Para reanudar la ruta, seleccione «Ir a...» y después «Destino reciente».

Nota: para detener la ruta, desde el mando central o desde el telemando, presione el botón central y después «Cancelar ruta».

BÚSQUEDA ALTERNATIVA



Itinerario con etapas

Para añadir etapas en su recorrido, acceda al menú principal, tecla «MENU/SET», seleccione «Alternativa», «Viajar por...», e introduzca la dirección de la etapa.

El sistema calcula el recorrido teniendo en cuenta el desvío.

Nota: puede añadir varias etapas en su recorrido.

Planificar un recorrido con antelación

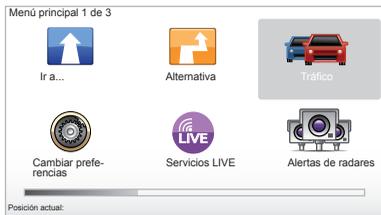
Puede utilizar el sistema de navegación para visualizar con antelación un recorrido seleccionando el punto de partida así como el punto de llegada. De este modo podrá conocer, por ejemplo, la duración del trayecto antes de salir o consultar el itinerario de un viaje pendiente.

Para acceder al menú, dentro del menú principal tecla «MENU/SET», seleccione «Preparar ruta».

Seleccione un punto de partida como lo haría para introducir un destino.

Seleccione un punto de llegada.

Elija el tipo de recorrido y a continuación valide. El sistema calcula el itinerario y permite visualizar los detalles.

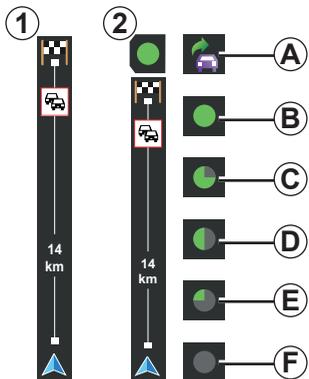


El servicio «Info Tráfico»

«Info Tráfico» es un servicio disponible en su sistema de navegación y que le permite recibir información de tráfico actualizada procedente de las mejores fuentes locales.

El servicio Info tráfico utiliza la información TMC transmitida por la banda de FM. Este servicio indica las incidencias en forma de puntos en el mapa y cubre las arterias principales. La puesta al día se realiza cada 15 minutos aproximadamente.

Nota: el título del menú es «HD Traffic™» en función de los Servicios LIVE utilizados.



La barra de tráfico

A modo de guía, la barra de tráfico lateral muestra la información más reciente del tráfico relacionada con la ruta.

Nota: la barra de tráfico lateral varía según la fuente utilizada. La barra **1** dependiendo de los Servicios LIVE conectados.

La barra **2** cuando la fuente RDS-TMC está conectada.

Nota: consulte el capítulo «Servicios LIVE» para obtener información adicional sobre el servicio «HD Traffic™».

Visualización

Las funciones «Info Tráfico»

El sistema de navegación anuncia las alteraciones de la circulación:

- mostrando símbolos en el mapa (lista de los símbolos al final del capítulo);
- mediante mensajes vocales.

Dependiendo del estado de funcionamiento del servicio «Info Tráfico», aparecen los siguientes iconos en la barra de tráfico lateral:

- A** El aparato busca una emisora de FM que difunda la información de tráfico.
- B** La información de tráfico está actualizada o se está actualizando.
- C** La información de tráfico no ha sido actualizada desde hace al menos 9 minutos.
- D** La información de tráfico no ha sido actualizada desde hace al menos 14 minutos.
- E** La información de tráfico no ha sido actualizada desde hace al menos 19 minutos.
- F** La información de tráfico no ha sido actualizada desde hace al menos 24 minutos.

La disponibilidad del servicio «Info tráfico» varía según el país.

INFORMACIÓN DE TRÁFICO (2/3)

La información de tráfico es la siguiente:

- los accidentes e incidentes,
- el estado del tráfico,
- la presencia de obras,
- las condiciones meteorológicas,
- información general,
- las vías de circulación restringidas.



Menú de configuración «Info Tráfico»

Administrar el servicio «Info Tráfico»

Para gestionar la información del servicio «Info Tráfico» del menú principal (tecla «MENU/SET»), seleccione «Tráfico». Aparecen los submenús.

«Minimizar retrasos»

Seleccione esta opción para que pueda replantear su recorrido sobre la base de las últimas informaciones de tráfico.

«Mostrar tráfico en ruta»

Seleccione este menú para tener una idea de todos los incidentes de circulación a lo largo de su recorrido. Puede utilizar los botones de la derecha y de la izquierda que aparecen en la pantalla para obtener información más detallada de cada incidente.

«Examinar mapa»

Este menú permite explorar el mapa y le informa de la situación del tráfico en su región. Para acceder al mapa, dentro del menú principal, seleccione «Tráfico» y después «Examinar mapa». El mapa se abre en la última posición buscada. Para obtener información relativa a los incidentes indicados en el mapa, seleccione el incidente con las teclas derecha e izquierda, y después valide.

Nota: para acceder rápidamente a la zona que se busca, añada la zona a sus favoritos (consulte el capítulo «Examinar mapa».)

INFORMACIÓN DE TRÁFICO (3/3)

«Preferencias de Tráfico»

Para acceder a este menú, seleccione «Tráfico» dentro del menú principal, tecla «MENU/SET» y después «Preferencias de Tráfico».

Puede modificar las siguientes preferencias:

- **Minimizar de forma automática los retrasos después de cada actualización.** Marque la casilla de la derecha que quiera establecer como preferencia con la tecla central de validación. Una vez elegida, seleccione «Hecho» con la tecla contextual.
- **Pitido al cambiar las condiciones durante el recorrido.** El aparato emite un pitido si aparece un nuevo incidente de circulación en su recorrido actual.

Nota: el pitido se desactiva por defecto.

«Leer info tráfico en voz alta»

Seleccione este menú para que el aparato le indique todos los incidentes de circulación de su recorrido.

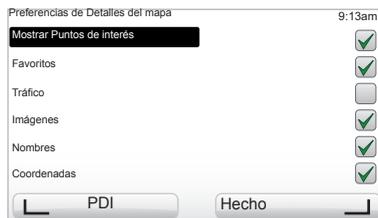
Símbolo	Significado
	Accidente
	Embotellamiento
	Una o más vías cerradas
	Carretera cortada
	Incidente de circulación
	Obras

Símbolo	Significado
	Fuertes lluvias
	Nieve
	Viento fuerte, tormenta
	Niebla
	Hielo

EXPLORAR EL MAPA (1/2)



Para acceder al explorador del mapa, utilice el botón «MENU/SET» desde el menú principal y seleccione «Examinar mapa» o utilice uno de los botones direccionales del mando desde la vista de navegación.



Nota: el botón contextual **A** varía en función del mando de navegación. Si dispone de un mando central, el botón contextual derecho permite acceder a las opciones. Si dispone de un telemando, el botón contextual derecho permite hacer zoom con las teclas “arriba” y “abajo”. En este caso, para acceder a las opciones pulse el botón central y después el botón contextual derecho.

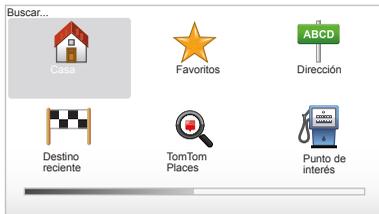
«Opciones»

Desde el explorador de mapa, acceda a las opciones. Este menú le permite seleccionar la información que desea ver en el explorador.

Para modificar las preferencias de visualización de los puntos de interés (PI), utilice el botón contextual izquierdo «PDI».

Para validar la selección, seleccione el botón contextual derecho «Hecho».

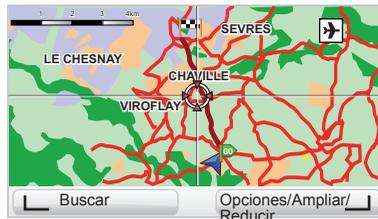
EXPLORAR EL MAPA (2/2)



«Buscar»

Puede centrar el mapa en una posición concreta. Para ello, utilice el botón contextual de la izquierda «Buscar», este menú le permite centrar:

- su domicilio,
- un favorito,
- una dirección,
- un destino reciente,
- la búsqueda local con TomTom Places™,
- un punto de interés.



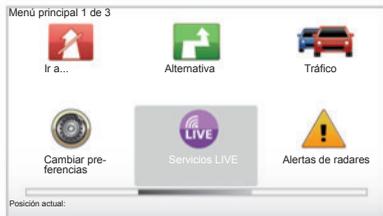
«Posición del cursor:»

Desde el explorador de mapas, para acceder al menú «Posición del cursor:» pulse el botón central. Este menú le permite:

- centrar el mapa en la posición del vehículo,
- navegar hacia el punto en el mapa,
- buscar un punto en el mapa,
- añadir el punto del mapa a los favoritos,
- añadir el punto del mapa a los PI,
- corregir la posición del vehículo.



SERVICIOS LIVE (1/2)



Si está abonado, los Servicios LIVE incluyen alertas de seguridad vial, HD Traffic™, búsquedas locales con Google™ e información meteorológica. **Nota:** el servicio HD Traffic™ se llama «Tráfico» si la suscripción todavía no está activada.

Tras los 3 meses del periodo de prueba, puede renovar la suscripción en línea mediante TomTom HOME™ (consulte el capítulo «Actualización del sistema»). Si estos servicios están disponibles en su país, el icono Servicios LIVE aparece activo en la pantalla de navegación.



Acceder a los Servicios LIVE

Para acceder a los Servicios LIVE:

- desde el mando central o desde el telemando, presione el botón «MENU»;
- seleccione «Servicios LIVE».

«Alertas de radares»

Este servicio incluye los lugares de radares móviles en tiempo real, los puntos negros en cuestión de accidentes y los radares fijos.

Las últimas actualizaciones de los radares fijos se descargan a través de TomTom HOME™.

«Alertas de radares» emite alertas de radares móviles, además de los fijos. La información se obtiene en tiempo real a partir de los datos proporcionados por otros usuarios de TomTom.

Puede desactivar esta función accediendo al menú «Alertas de radares» de los Servicios LIVE.

Nota: los radares fijos solamente se actualizan a través de TomTom HOME™ conectando la tarjeta SD.

En función del país, el sistema indica tanto zonas de peligro como radares.

Condición de obtención de los Servicios LIVE:

- se necesita un abono en curso de validación.

El contenido de los Servicios LIVE varía en función del país.

SERVICIOS LIVE (2/2)



«HD Traffic™»

HD Traffic™ incluye un servicio de información del tráfico exclusivo de alta calidad. Este servicio permite:

- planificar un itinerario que reduzca los retrasos debidos al tráfico en carretera;
- conocer el retraso el tiempo de retraso en el recorrido a causa del tráfico;
- visualizar el tráfico en la zona en la que está circulando.

A diferencia de la fuente TMC, el servicio HD Traffic™ ofrece una nueva fuente de información sobre el tráfico: el teléfono móvil de los conductores.

Estos datos anónimos permiten conocer exactamente la posición, la dirección y la velocidad de los usuarios del teléfono móvil que recorre la red de carreteras.

HD Traffic™ indica la duración y la longitud de las incidencias. Cubre una gran parte de la red de carreteras. Se actualiza aproximadamente cada 3 minutos.

«Tom Tom Places™»

Este servicio le permite buscar rápidamente cualquier punto de interés con una palabra clave y confirmarlo como destino.

«Tiempo»

El servicio meteorológico le suministra boletines del tiempo de cinco días para el lugar en el que se encuentre del mapa y del lugar al que se dirige.



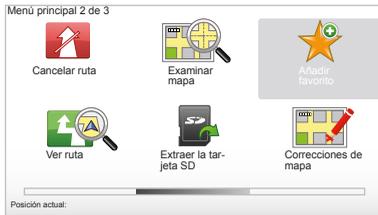
«Mis servicios»

Este servicio permite consultar la fecha de finalización de los servicios del abono. Se pueden renovar los servicios suscritos desde la pantalla «Mis servicios» si se selecciona uno de los servicios.

Se le solicitará una dirección email a la que se enviará un correo que explica las modalidades de suscripción.

Nota: la disponibilidad de todos los Servicios LIVE varía en función del país. Para obtener información sobre los servicios accesibles en su país, visite www.renault-multimedia.com.

AÑADIR, ORGANIZAR LOS FAVORITOS (1/2)



Crear una entrada

En el menú principal, tecla «MENU/SET» seleccione «Añadir favorito». Puede seleccionar el emplazamiento del Favorito en la lista siguiente:

«Casa»

Puede introducir la dirección de su domicilio en sus Favoritos.

«Favorito»

No utilizado



«Dirección»

Para introducir una dirección puede elegir entre cuatro opciones:

- Centro ciudad,
- Calle y número de casa,
- Código postal,
- Cruce o intersección.

«Destino reciente»

Seleccione un lugar como favorito de la lista de destinos elegidos recientemente.

«Punto del mapa»

Seleccione el emplazamiento de su Favorito con el cursor y después seleccione «Hecho» con la tecla contextual.

«TomTom Places™»

Seleccione un lugar mediante TomTom Places™ y seleccione a continuación «Hecho».

«Punto de interés»

Puede añadir un Punto de interés (PI) a sus Favoritos dentro de la lista siguiente:

- PDI próximo: para realizar una búsqueda en una lista de PI próximos a su posición actual.
- PDI en ciudad: para elegir un PI en una ciudad en concreto. En este caso deberá especificar una ciudad.
- PDI cerca de casa: para realizar una búsqueda en una lista de PI próximos a su domicilio.

Si navega hacia un destino, también puede elegir dentro de una lista de PI que se encuentran en su itinerario o cerca de su destino. Elija una de las opciones siguientes:

- PDI en la ruta,
- PDI cerca del destino.

Dé al Favorito un nombre fácil de recordar. El sistema de navegación le sugerirá siempre un nombre, por lo general la dirección del Favorito. Para introducir un nombre basta con empezar a teclearlo.

AÑADIR, ORGANIZAR LOS FAVORITOS (2/2)



«Mi posición»

Si se detiene en un lugar interesante, puede seleccionar este botón para crear un Favorito.

«Latitud Longitud»

Seleccione este botón para crear un Favorito introduciendo los valores de longitud y latitud.



Eliminar/cambiar el nombre de un Favorito

- Seleccione el menú principal, tecla «MENU/SET».
- Seleccione «Cambiar preferencias» para ver el menú Preferencias.
- Recorra las páginas hasta «Administrar favoritos» y selecciónelo.

- Seleccione el Favorito que desea eliminar o renombrar.
- Seleccione «Eliminar elemento» o «Renombrar elemento» con la tecla contextual.



Puede utilizar «¡Ayuda!» para buscar un servicio de asistencia o contactar con dicho servicio.

El menú «¡Ayuda!» le ofrece: «Números de teléfono de emergencia», «Ir a p. de asistencia», «¿Dónde estoy?» y «Visita guiada».

«Números de teléfono de emergencia»

Cuando elige un servicio de asistencia, aparecen en pantalla su posición actual y el número de teléfono del punto de interés (PI). También puede elegir este servicio de asistencia como destino pulsando la tecla contextual.

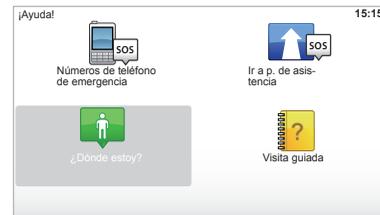
El menú «Números de teléfono de emergencia» propone diferentes categorías de servicios:

- «Servicios de emergencia»,
- «Comisaría de policía más cercana»,
- «Centro médico más cercano»,
- «Hospital más cercano»,
- «Transporte público más cercano»,
- «Servicio de reparación del automóvil»,
- «Dentista más cercano»,
- «Farmacia más cercana»,
- «Veterinario más cercano».

«Ir a p. de asistencia»

Utilice el sistema para llegar, por carretera, a uno de los siguientes servicios de asistencia:

- «Servicio de reparación del automóvil»,
- «Hospital más cercano»,
- «Centro médico más cercano»,
- «Comisaría de policía más cercana»,
- «Farmacia más cercana»,
- «Dentista más cercano».



«¿Dónde estoy?»

El sistema muestra su posición actual (dirección) e indica las coordenadas GPS (latitud/longitud).

“Visita guiada”

Su sistema le ofrece un programa de aprendizaje rápido para las distintas funciones.

MENÚ RADAR (1/2)



«Parámetros de alerta»

Este menú le permite eliminar o modificar el tiempo que dure el aviso antes del radar así como el sonido de dicho aviso.

Desde el menú principal pulse la tecla «MENU/SET», seleccione «Alertas de radares» y, a continuación, «Parámetros de alerta».

Para añadir alertas de radares (móvil, de peaje...), marque los tipos de radar deseados.



Seleccione el tipo de radar que desea modificar; el sistema le pregunta si desea eliminar el aviso. Utilice las teclas contextuales para validar o no.

Si elige «No», indique el tiempo de aviso antes del radar y «Hecho» con la tecla contextual.

Seleccione el tipo de sonido que desea escuchar al acercarse a un radar. Haga una prueba con la tecla contextual izquierda y valide con la tecla contextual derecha.



«Desactivar avisos»

Puede activar / desactivar las alertas de los radares. Desde el menú principal, pulse la tecla «MENU/SET», seleccione «Alertas de radares» y «Desactivar avisos» si las alertas están activadas o «Activar alertas» si están desactivadas.

En algunos países es ilícito descargar y activar la opción de las alertas de radares y puede ser considerado como infracción de la normativa.



«Informar radar tráfico»

Si el sistema de navegación no le señala un radar fijo o móvil durante el trayecto, es posible introducir las coordenadas manualmente.

En el menú principal, tecla «MENU/SET», seleccione «Alertas de radares» y a continuación «Informar radar tráfico». Para ganar tiempo, es posible señalar un radar desde el menú abreviado (botón central). Aparece el menú abreviado. Seleccione «Informar radar tráfico».

El sistema le pregunta por el tipo de radar, «Radar fijo» o «Radar móvil».



Seleccione el tipo. El sistema presenta una página con un mapa. Utilizando los mandos direccionales, sitúe el punto rojo sobre el emplazamiento del radar y valide con el botón central.

Para que su sistema integre los radares introducidos manualmente, es necesario que se hayan suscrito las actualizaciones de los radares desde TomTom HOME™. Los radares se darán de alta una vez que los servicios técnicos TomTom hayan comprobado la posición.



El sistema le pide que valide con las teclas contextuales la posición indicada. Si valida la posición, el sistema le pregunta por el tipo de radar.

Una vez que elige el tipo de radar «Radar de velocidad», el sistema le pregunta por la velocidad de limitación. Seleccione la velocidad y confírmela con el botón central. Para obtener la lista actualizada de los radares móviles, consulte el capítulo «Servicios LIVE».

En función del país, el sistema indica tanto zonas de peligro como radares.

VISUALIZADOR DE IMÁGENES

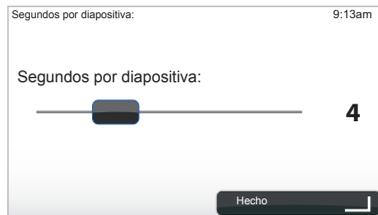


Visualizar imágenes

Puede utilizar el sistema de navegación para visualizar imágenes.

En el menú principal, tecla «MENU/SET» seleccione «Galería fotográfica», se abre la galería de imágenes.

Seleccione la imagen que desea ver.



Para recorrer las imágenes en modo presentación, seleccione «Presentación» con el botón contextual de la derecha. El sistema le pide el tiempo de visualización de las fotos utilizando las teclas direccionales. Si desea una imagen fija, mueva el cursor a la derecha del todo.

Termine con el botón contextual de la derecha.

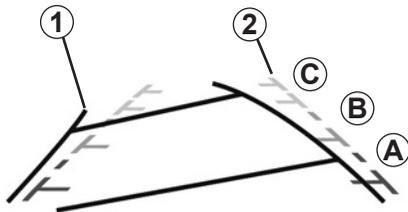
La presentación comienza.

Nota: para añadir/eliminar imágenes, consulte el capítulo «Actualización del sistema».

Formatos de imágenes leídos por su sistema

BMP	JPG
1-bit, 2 colores	Nivel de grises
4-bit, 16 colores	RGB
8-bit, 256 colores	
24-bit, 16,7 millones de colores	

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS



Funcionamiento

Al meter la marcha atrás (y hasta unos 5 segundos después de meter otra marcha), aparece en el cuadro de instrumentos una vista del entorno por detrás del vehículo, acompañada de dos tipos de líneas auxiliares **1** y **2** (móvil y fija).

Nota: compruebe que la cámara de marcha atrás no quede oculta (suciedad, barro, nieve...).

Líneas auxiliares móviles 1

Aparecen en azul en la pantalla de navegación. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

Líneas auxiliares fijas 2

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 50 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 1 metro del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 2 ó 3 metros del vehículo.

La pantalla representa una imagen invertida.

Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada. Cuando el maletero está abierto o mal cerrado, el mensaje «Maletero abierto» aparece en el cuadro de instrumentos (puede presentar información incorrecta en la pantalla). Al actualizar su sistema, la cámara de marcha atrás dejará de estar disponible momentáneamente.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

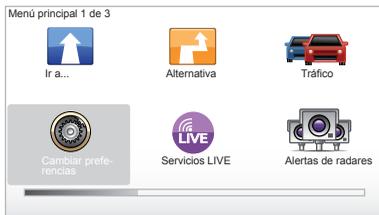
Este sistema se utiliza en principio en base a las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia), posteriormente, cuando se alcanza la zona roja, hay que basarse en la representación del paragolpes para detenerse con precisión.



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile por ello que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

AJUSTES DEL SISTEMA (1/6)



Para acceder a los parámetros del sistema:

- pulse la tecla «MENU/SET»;
- seleccione «Cambiar preferencias».



Ajuste de visualización

Ajustes de luminosidad

Modifique la luminosidad de la pantalla en función de la luz exterior. Si hay poca luz, la pantalla se leerá mejor si la visualización no es excesivamente luminosa. Desde el mando central, pulse la tecla «LIGHT/DARK» o desde el telemando pulse el botón central y seleccione «Prefer. Brillo».

Visualización diurna/nocturna

El paso al modo diurno/nocturno es automático. Si desea hacerlo manualmente, seleccione el color nocturno o diurno desde el menú «Cambiar preferencias» o desde el «Menú rápido». Si ha utilizado el modo manual, el modo automático se ha desactivado. Para reactivarlo, en el menú «Cambiar preferencias», seleccione «Prefer. Brillo» y marque «Cambiar a vista nocturna si oscuridad».

«Mostrar PDI en mapa»

Seleccione «Mostrar PDI en mapa», y después marque con el botón central. Los PI elegidos aparecerán en el mapa durante la navegación.

«Bloqueo de seguridad»

Este menú le permite activar las alertas acústicas de exceso de velocidad, las alertas al aproximarse a un lugar de culto o una escuela, o simplificar los menús y ayudarle durante el trayecto. Para activar las opciones, márkuelas y después finalice con el botón central.



«Cambiar ubicación casa»

Este menú le permite modificar la dirección de su domicilio.

«Cambiar de mapa»

Utilice este menú si instala varias cartografías en su tarjeta SD. Para cambiar de mapa, seleccione «Cambiar de mapa», acto seguido el sistema le pide que elija el mapa que desea.

«Administrar PDI»

Este menú le permite añadir, modificar o eliminar PI o categorías de PI.

«Cambiar símbolo del coche»

Este menú le permite modificar el icono del vehículo.

«Configuración de mapa 2D»

Este menú le permite visualizar el mapa de navegación en 2D o en 3D.

AJUSTES DEL SISTEMA (3/6)



«Cambiar idioma»

Para escoger un idioma, seleccione el idioma deseado y escoja una voz del sistema.

Seleccione el idioma deseado en la lista siguiente:

- Afrikans
- Catalán
- Checo
- Danés
- Holandés
- Inglés UK
- Inglés US
- Estonio
- Finés

- Flamenco
- Francés
- Alemán
- Húngaro
- Italiano
- Letón
- Lituano
- Noruego
- Polaco
- Portugués (Brasil)
- Portugués (Portugal)
- Eslovaco
- Español
- Español (América Latina)
- Sueco
- Turco
- Ruso
- Malayo.

Para validar, pulse el botón central.

«Cambiar colores mapa»

Seleccione «Cambiar colores mapa», y después elija los colores diurnos y nocturnos deseados. Se pueden descargar nuevos colores. Para seleccionar un color descargado, seleccione una paleta complementaria y a continuación el color deseado.

«Prefer. Brillo»

Este menú le permite seleccionar la luminosidad de su sistema de navegación en función de la luminosidad exterior.

«Preferencias de barra de estado»

Marque las opciones deseadas para que aparezcan en la barra de estado del mapa de navegación.

«Ampliación/reducción automática»

Este modo de zoom automático permite un zoom progresivo al acercarse a un cambio de dirección.

«Preferencias de nombre de calle»

Este menú le permite visualizar en el mapa los números y las calles.



«Definir unidades»

Unidades de distancia

Seleccione «millas» o «kilómetros», y después seleccione «Hecho» con las teclas contextuales.

Visualización del reloj

Seleccione el modo de visualización del reloj entre las 3 propuestas y después seleccione «Hecho» con las teclas de selección para pasar a la etapa siguiente.

Visualización de las coordenadas

Seleccione el modo de visualización de la latitud y de la longitud entre las 3 propuestas y después seleccione «Hecho» con las teclas contextuales para pasar a la etapa siguiente.

«Preferencias de planificación»

Este menú le permite definir sus preferencias para:

Tipo de planificación

Seleccione uno de los 5 tipos de planificación y después termine con el botón central. El criterio de planificación recomendado es «Ruta más rápida».

«IQ Routes™»

Una vez seleccionado el criterio de planificación, el sistema le propone activar/desactivar la función «IQ Routes™».

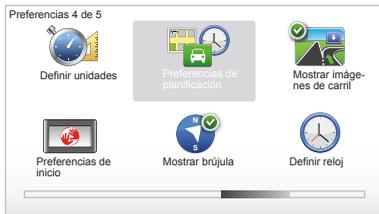
Si IQ Routes™ está activada, esta función permite calcular los itinerario en función de la circulación media según los días y las horas y planificar el mejor itinerario, teniendo en cuenta las velocidades reales medidas en las carreteras.

Preferencias de peaje

Seleccione sus preferencias de peaje. Un vez que se ha introducido un destino, el sistema le pregunta si desea modificar esta solicitud. Seleccione uno de los 3 tipos de planificación y después termine con el botón contextual de la derecha.

Tipos de carretera

Seleccione sus preferencias relativas a los tramos de recorrido específicos como carreteras sin asfaltar o traslados por ferry.



«Mostrar imágenes de carril»

Al acercarse a un cambio de carretera (en grandes vías de circulación), el sistema puede pasar al modo «Mostrar imágenes de carril»: aparece una imagen 3D con un plano corto del cruce y una flecha de guiado, además de los paneles de señalización.

Puede desactivar esta función seleccionando «Ocultar imágenes de carril». Para reactivarla, seleccione «Mostrar imágenes de carril».

«Preferencias de inicio»

Este menú le permite modificar el arranque del sistema y modificar la página de inicio personalizándola con la foto que elija.

«Activar la brújula»

Este menú le permite seleccionar la activación o la desactivación de la brújula durante la navegación.

«Definir reloj»

Al pasar del horario de verano al horario de invierno o en caso de viajar al extranjero, es necesario modificar la hora del sistema.

Seleccione «Definir reloj», el sistema propone tres modos de visualización. Seleccione el modo elegido y después «Hecho» con la tecla contextual. Ajuste el reloj y después «Hecho».

Sincronización del reloj

La opción de sincronización le permite ajustar la hora directamente a partir de la información GPS.

Seleccione esta opción pulsando la tecla contextual de la izquierda «Sinc.».



Mostrar/ocultar las recomendaciones

Al utilizar el sistema de navegación aparecerán unas recomendaciones que le permitirán utilizar mejor las funcionalidades. Se pueden desactivar seleccionando «Ocultar sugerencias»; para reactivar estas recomendaciones, seleccione «Mostrar sugerencias».

«Mostrar menos opciones de menú»

Esta opción le permite simplificar el menú del sistema para utilizarlo de forma más rápida mientras circula. Para reactivar todas las opciones, seleccione de nuevo este icono.

«Restablecer config. fábrica»

Reinicialización total

Este menú le permite eliminar toda la información del sistema.

Reinicialización parcial

Este menú le permite eliminar toda la información personal (favoritos, destinos recientes...).

Nota: después de reiniciarlo el sistema arranca en inglés. Para cambiar de idioma, consulte los párrafos «Cambiar idioma».

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA (1/4)



Con la aplicación TomTom HOME™ que se instala al insertar la tarjeta SD en el lector de tarjetas SD de un ordenador conectado a Internet, puede:

- actualizar el sistema de navegación y optimizar el funcionamiento (cartografía, software, voces agradables...);
- guardar los datos de su sistema de navegación en su ordenador;

Las pantallas presentes en el manual no son contractuales.

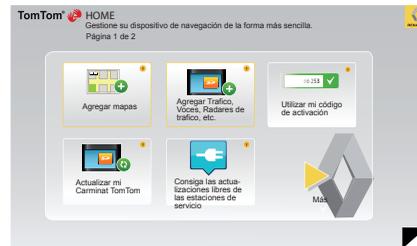
- añadir o suprimir datos;
- personalizar su sistema;
- compartir correcciones cartográficas con el resto de usuarios (Map Share™);
- reemplazar la cartografía original de su navegador y ampliarla a nuevos países (p. ej., Europa occidental);
- suscribirse a los servicios LIVE (busque en el menú «Agregar Trafico, Voces, Radares de trafico, etc.» de TomTom HOME™, y seleccione «Servicios LIVE»);
- o también descargar el manual de utilización;
- descargar las actualizaciones de los puntos de recarga en vehículos eléctricos.

Los menús de la aplicación TomTom HOME™ le guían para realizar todas estas operaciones.

Para ello debe:

- sacar la tarjeta SD de su sistema de navegación;

Nota: para retirar la tarjeta SD, consulte el capítulo «Tarjeta SD: utilización, inicialización», párrafo «Retirar la tarjeta SD» de su manual.



- insertar esta tarjeta SD en el lector de tarjeta de su ordenador previamente conectado a Internet (puede ser necesario un lector de tarjetas SD externo);
- instalar la aplicación TomTom HOME™; bastarán unos clics y seguir las instrucciones que aparecen en la pantalla de su ordenador.

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA (2/4)

Instalación del programa

Introduzca la tarjeta SD en el lector de tarjetas SD de un ordenador conectado a Internet.

La instalación del programa comienza automáticamente.

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Creación de la cuenta Internet en TomTom HOME™

Cree su cuenta de internet en TomTom HOME™ haciendo clic en «Inicio de sesión» por encima del logotipo RENAULT. La asociación de su tarjeta SD con el sistema se hace automáticamente con el fin de aprovechar plenamente su sistema de navegación.



En algunos países es ilícito descargar y activar la opción de las alertas para radares y puede ser considerado como infracción a la normativa.



Garantía de actualización de mapa

Tras la entrega de su vehículo nuevo dispone de un plazo máximo de 60 días para actualizar la cartografía gratuitamente. Pasado este plazo, las actualizaciones serán de pago.

Dado que la red de carreteras cambia enormemente cada año, TomTom le ofrece los mapas más precisos y fiables del mercado.

Para comprobar si está disponible una cartografía más reciente:

- haga clic en «Herramientas»;
- a continuación, haga clic en «Utilizar Garantía de maps más recientes».

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA (3/4)

Principales funciones disponibles

Descargar mapas

Al hacer clic en el icono «Agregar mapas», accede al menú que le permite descargar mapas. Los mapas para descargar se editan regularmente.

Suscribirse a los Servicios LIVE, descargarse los puntos de interés

Al hacer clic en el icono «Agregar Trafico, Voces, Radares de trafico, etc.», accede al menú que le permite, entre otras cosas:

- suscribirse a los servicios LIVE;
- descargar voces para personalizar su sistema;
- descargar los puntos de interés (PI);
- ...

Actualización de los puntos de recarga

Al hacer clic en el icono «Actualizar mi Carminat TomTom», accederá al menú que le permite obtener la cartografía actualizada de las estaciones de recarga para el vehículo.

Suscripción a los servicios LIVE

Suscríbase a los servicios LIVE en TomTom HOME™ desde cualquier ordenador conectado a Internet.

En su vehículo, acceda a «Servicios LIVE», vaya a «Mis servicios» e introduzca su código de identificación y contraseña para utilizar los servicios.

Si no puede acceder al menú «Mis servicios», active la comunicación en red de Carminat TomTom pulsando el botón «Activar».

Guardar los datos de su sistema

Este menú le permite guardar y restaurar los datos de su sistema en su ordenador.

Le recomendamos encarecidamente que guarde los datos de su sistema con regularidad.

Esta copia le permitirá recuperar sus datos en caso de pérdida de su tarjeta SD por ejemplo.



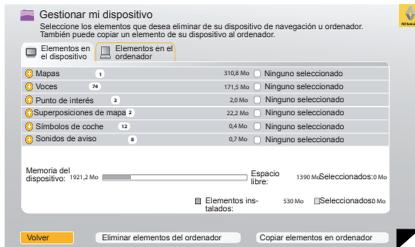
Personalizar su sistema

También tiene la posibilidad de personalizar su sistema por la incorporación de nuevos puntos de interés o de voces sintéticas e incluso puede modificar la paleta de colores.

Descargar el manual de usuario de su sistema

Al hacer clic en el icono «Leer manual de Carminat TomTom», se accede al manual de utilización completo del sistema.

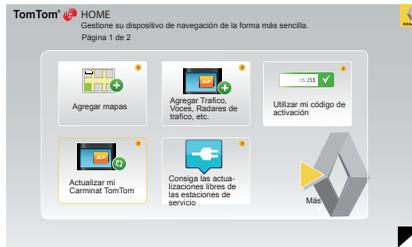
ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA (4/4)



Gestionar Carminat TomTom

En este menú puede comprobar el espacio disponible en la tarjeta SD del sistema. Es especialmente útil en el momento de cargar los mapas que agrupan varios países (p. ej. Europa occidental).

Las pantallas presentes en el manual no son contractuales.



Actualización del sistema

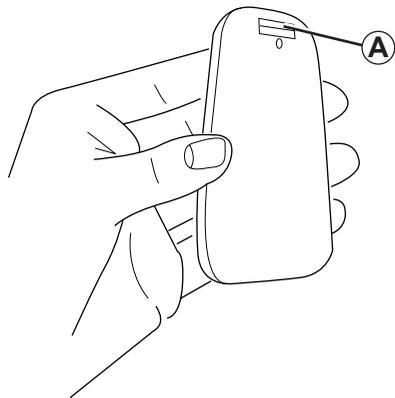
Para disfrutar plenamente del sistema de navegación, le recomendamos que lo actualice lo más frecuentemente posible.

Map Share™

Una vez actualizado su sistema, puede compartir correcciones cartográficas con la comunidad de usuarios del sistema.

La descarga de las actualizaciones se hará únicamente por Internet.

TELEMANDO: pilas

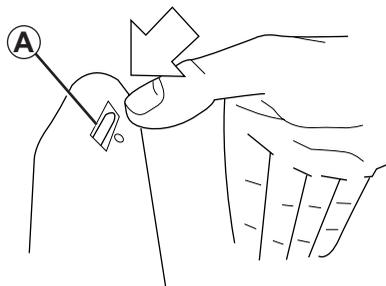


Si el led del telemando parpadea en rojo y si aparece un mensaje en la pantalla, cambie las pilas del telemando.

Sujete el telemando por los lados y presione el pestillo **A** de la parte posterior del aparato.

El teclado se separa de la parte posterior del aparato.

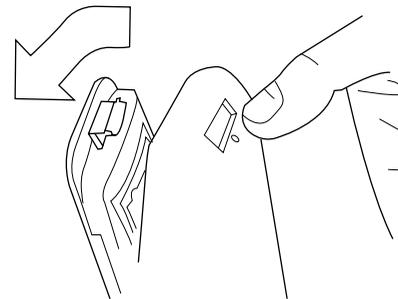
Nota: tenga cuidado de que el frontal no se caiga.



Introduzca las pilas (tipo: AAA/LR3/UM4 (1.5V)) en el telemando. Asegúrese de que las pilas se insertan en el sentido correcto, como se indica en el telemando.

Coloque la tapa posterior de las pilas y pulse cualquier botón para encender el telemando.

El telemando se conecta automáticamente al sistema de navegación.



Nota: si no utiliza el telemando durante 20 segundos, pasará al modo ahorro de energía.

Si deja de utilizar el telemando durante 20 minutos, este se apagará por completo. Pulse cualquier botón para encender el telemando.

No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/2)

Sistema		
Descripción	Causas	Soluciones
No se visualiza ninguna imagen.	La pantalla está en stand-by.	Compruebe que la pantalla no está en stand-by.
No se oye ningún sonido.	El volumen está al mínimo o el sonido se ha desactivado.	Aumente el volumen o active el sonido.
No se visualiza ningún mapa.	La tarjeta SD falta o está dañada.	Compruebe la presencia de la tarjeta SD.

Navegación		
Descripción	Causas	Soluciones
La posición del vehículo en la pantalla no corresponde a su emplazamiento real. El testigo GPS de la pantalla permanece en gris o en amarillo.	Mala localización del vehículo debido a la recepción GPS.	Desplace el vehículo hasta obtener una recepción correcta de las señales GPS.
Las indicaciones facilitadas en la pantalla no corresponden a la realidad.	La tarjeta SD no está actualizada.	Descargue una actualización a través de TomTom HOME.
La información relativa a la circulación no se visualiza en la pantalla.	El guiado no está activado.	Compruebe que el guiado está activado. Seleccione un destino y comience el guiado.
Algunos apartados del menú no están disponibles.	El menú «Bloqueo de seguridad» está activado.	Desactive la opción «Bloqueo de seguridad».

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/2)

Navegación		
Descripción	Causas	Soluciones
El guiado vocal no está disponible.	El guiado vocal o el guiado está desactivado.	Suba el volumen. Compruebe que el guiado vocal está activado. Compruebe que el guiado está activado.
El guiado vocal no corresponde a la realidad.	El guiado vocal puede variar en función del entorno.	Conduzca en función de las condiciones reales.
El itinerario propuesto no empieza o no termina en el destino deseado.	El sistema no reconoce el destino.	Introduzca una ruta próxima a la del destino deseado.
El sistema calcula un desvío automáticamente.	El servicio «Info Tráfico» calcula un itinerario alternativo.	
La mala recepción de HD Traffic™	El vehículo está en una zona sin cobertura o no se ha suscrito a los Servicios Live.	Desplace su vehículo.

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/2)

A

ajustes	37 – 38, 41 → 46
luminosidad	41
navegación	28
anomalías de funcionamiento	52 – 53

B

Bluetooth®	51
brújula	17

C

colores	41
---------------	----

D

datos personales	
eliminar	47 → 50
guardar	47 → 50
destino	19
desvío	24 – 25, 27 → 29
diaporama	39
dirección	18 → 21

F

favorito	
añadir	34 – 35
eliminar	35
renombrar	35

G

GPS	
receptor	3
guía rápida	11 – 12
guiado	
activación	18 → 22
cancelación	25

H

hora	
ajuste	45

I

IQ route	44
info tráfico	27 → 29
itinerario alternativo	24 – 25, 27 → 29
itinerario detallado	22 → 25

M

mandos	6 – 7, 14
mapa	
escala	17
símbolos cartográficos	17
visualización	17, 30 – 31
marcha	13
MENÚ	14 – 15
menú abreviado	15
modo 3D/2D	6 – 7

N

navegación	27 → 29
------------------	---------

P

pantalla	
mapa	4
menú	4
stand-by	13
visualizaciones de navegación	22 → 25
parada	13
precauciones de utilización	2
puntos de interés (POI)	20

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/2)

R

radares	
señalar	37 – 38

S

sistema	
actualización	47 → 50
inicialización	9 – 10, 45
sistema de navegación	2
sonidos	
activar	16
desactivar	16

T

tarjeta	
SD	2 – 3, 9 – 10
teclas	14
teclas contextuales	6 – 7, 14 – 15
telemando	
pilas	51

V

volumen	16
voz	
activar	16, 44
desactivar	16, 44

MENCIONES LEGALES

© RENAULT 2010 - Reservados todos los derechos de reproducción, traducción y adaptación para todos los países. Toda reproducción o representación íntegra o parcial que se hiciera sin el consentimiento de RENAULT es ilícita y expone a los infractores a actuaciones judiciales.

TomTom™ y el logotipo TomTom («dos manos») pertenecen a las marcas comerciales, las aplicaciones o las marcas depositadas TomTom International B.V.

RENAULT S.A.S SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 - SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NW 947-5 - 7711408493 - 11/2014 - Edition ESP



7 7 1 1 4 0 8 4 9 3

